Citación: BDHespCO.03.01, consulta: 22-11-2026

# Ref. Hesperia: CO.03.01

| CABECERA | | | |
|---|---|---|---|
| **REF. MLH:** | H. | **YACIMIENTO:** | Carbula |
| **MUNICIPIO:** | Almodóvar del Río | **PROVINCIA:** | Córdoba |
| **N. INV.:** | desconocido | **OBJETO:** | P |
| **TIPO YAC.:** | HABITAT | | |
| **GENERALIDADES** | | | |
| **MATERIAL:** | PLOMO | **TIPO:** | |
| **SOPORTE:** | moneda | **FORMA:** | monetiforme |
| **TÉCNICA:** | INCISION | **DIRECCIÓN ESCRITURA:** | DEXTROGIRA |
| **NÚM. INSCRIPCIONES:** | 1 | **INSCRIPCIONES ADICIONALES:** | |
| **TIPO EPÍGRAFE:** | INDET. | **DIMENSIONES OBJETO:** | 3,1-2,6 (diám.) |
| **DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:** | | **NÚM. LÍNEAS:** | 1 |
| **H. MÁX. LETRA:** | | **H. MÍN. LETRA:** | |
| **CONSERV. EPG:** | | **CONS. ARQ:** | |
| **RESPONS EPIGR:** | | **REVISORES:** | ALF, JFJ |
| **RESPONS ARQUEOL.:** | | **REVISORES ARQ.:** | |

| TEXTO Y APARATO CRÍTICO | |
|---|---|
| **TEXTO:** | **saboŕa** |
| **APARATO CRÍTICO:** | ***okanaka*, okanaka** Faria |

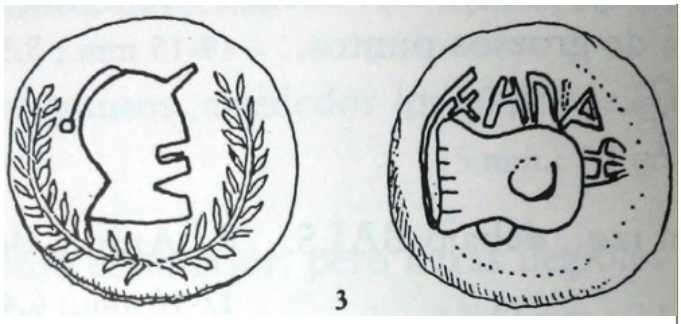
| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA | | | |
|---|---|---|---|
| **FTE. LEC.:** Ferrer 2020 | | **SEPARADORES:** CARECE | |
| **NÚM. TEXTOS:** 1 | | **LENGUA:** IBERICO | |
| **SIGNARIO:** MERIDIONAL | | **METROLOGÍA:** carece | |
| **OBSERV. EPIGRÁFICAS:** | La nueva lectura de Ferrer (2020), **sabora**, permite pensar que la responsable de la emisión de estos plomos fuese una ciudad turdetana de la zona de Almodóvar del Río (Córdoba) o su entorno, homónima de la *Sabora* estipendiaria del conventus *Astigitanus* (Plin. nat. 3,12).<br><br>La lectura tradicional de estos plomos (Faria 1999, 156) monetiformes es **okanaka**, que se supone que habrían sido emitidos por la ciudad turdetana de Κάνακα (Ptol. geogr. 2,4,12), localizada habitualmente bien en Alcolea del Río (Sevilla), si se correspondiera con Canama (Plin. 3,11)/Canania (CIL II 1074) por el parecido nominal, o bien en Puebla de Guzmán (Huelva) o su entorno, si se situara tal como indica Ptolomeo en los límites de la Turdetania con la Lusitania. . Aunque ya Correa (2008, 289)indicaba que quedaba sin explicar la vocal inicial.<br><br>Para Ferrer, la lectura **okanaka** es muy improbable, solo con el signo o como lectura clara, y graves problemas para los signos ka, n y a. Por lo que respecta al signo o, puede ser interpretado fácilmente también como s, si se considera que el trazo superior está disimulado en la parte más erosionada de la moneda y que además es parcialmente visible en algunas de las fotografías publicadas. Es especialmente problemático el caso de los dos signos ka, que deberían ser interpretados como signos complejos, circunstancia muy poco probable, puesto que en toda la epigrafía meridional solo se conocen cinco casos y ninguno de ellos con trazo interior completo. Por el contrario, su interpretación como signos a no presenta ninguna | | |

| | |
|---|---|
| | particularidad, más allá de la escasa inclinación del trazo central. Por lo que respecta al supuesto signo n, esta lectura deja de ser aceptable al desaparecer un supuesto trazo punteado en el dibujo de Casariego que las fotografías no confirman. En cambio, su lectura como signo bo, estaría apoyada por la existencia de variantes sin base, como la usada en Espanca y en las leyendas de ipolka/Obulco. Finalmente, el signo leído a en la lectura original tiene una mejor lectura como r, al orientar los signos de acuerdo con la línea base más natural definida por su relación con los laterales de la lira. Otro problema para la lectura original, es que la localización de Κάνακα en Alcolea del Río solo es posible si aceptamos que la transcripción de Ptolomeo es errónea y que la correcta sería Canama/Canania, que está certificada por los hallazgos epigráficos, pero en este caso desaparecería el paralelo con okanaka. Por otra parte, si se considera la transcripción de Ptolomeo como correcta y se rechaza el paralelismo con Canama/Canania, entonces el problema lo plantea su localización, puesto que debería situarse en el extremo de la Turdetania, en los límites con la Lusitania, por lo que la cercanía geográfica con el punto de hallazgo de los plomos monetiformes desaparecería. |
| **OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** | El signo **o** presenta, según parece, el trazo superior prolongado hacia la izquierda y hacia abajo, dándole un aspecto extraño (Correa 2008, 289). |

| **CONTEXTO ARQUEOLÓGICO** | |
|---|---|
| **FECHA HALLAZGO:** | desconocido |
| **CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** | DESCONOCIDO |
| **DATACIÓN:** | II - Ip |
| **CRIT. DAT.:** | Tipológicos. |
| **CONTEXTO HALLAZGO:** | Los plomos fueron hallados en un modesto poblado que habitaban los trabajadores de la mina de "el Maerero" o Maderero, en el Cortejo de Alisné, junto al embalse de la Breña, a unos cuatro kilómetros de Almodovar del Río, dentro de su partido judicial, actualmente en estado de abandono. De este poblado provienen también otros tipos de bronce de Carbula, otros de época republicana, con leyendas en latín, y, según ciertas referencias poco precisas, "monedas ibéricas del norte". No existen referencias a ningun tipo de época imperial (Casariego et alii 1987, 109). |
| **OBSERVACIONES ARQUEOL.:** | Plomo monetiforme (Correa 2008, 289), con inscripción ibérica. Cabeza masculina con casco (visera visible) a la derecha en el anverso, y en el reverso, Lira alrededor leyenda (Casariego *et alii* 1987, catálogo 4, n. 3 y 4). Según Faria (1999, 156), el reverso de este plomo monetiforme es tipológicamente semejante a los que figuran en las monedas de *Carbula*, y puede asimilarse al topónimo *Canaca* que cita Ptolomeo (2.4.10), que sitúa este enclave entre las ciudades turdetanas de la Bética contiguas a Lusitania (Faria 1999, 156). |

| **BIBLIOGRAFÍA** | |
|---|---|
| **ED. PRINCEPS:** | Casariego et alii 1987, 109-110, Catálogo, 4, n. 3 y 4 |
| **BIBL. FILOL.:** | Faria 1999, 153-161; Correa 2008, 289, n. 13; Ferrer i Jané 2020b; ; |
| **BIBL. ARQUEOL.:** | DCyP, Vol. II, 82 y 297 |

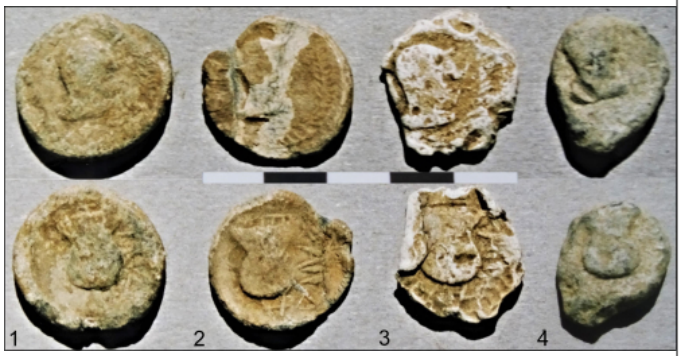
| **ILUSTRACIONES** | |
|---|---|
| | |

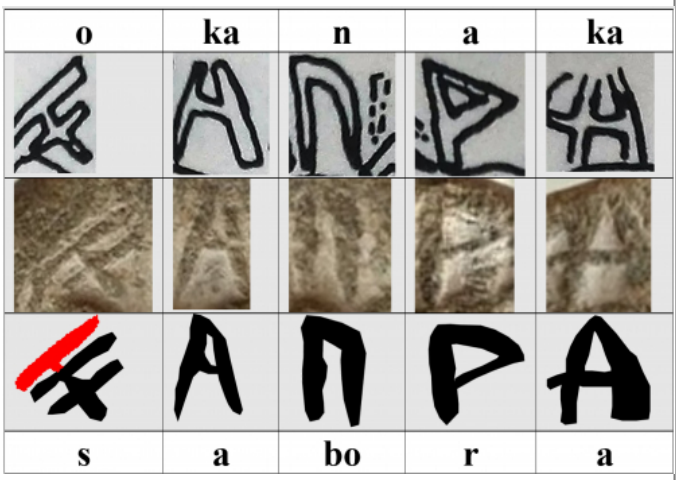



AAA FF






1
2
3
4


o
ka
n
a
ka
s
a
bo
r
a